



# Owner's Manual Manual de Operación Manuel du Propriétaire



## CAUTION

### SAVE AND READ THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

Read all instructions carefully before setting up and operating this unit. This manual was designed to provide you with important information needed to setup, operate, maintain, and troubleshoot your cooler. Failure to follow these instructions may damage and/or impair its operation and void the warranty.



## PRECAUCIÓN

### LEA Y CONSERVE ESTE MANUAL

Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de montar y operar este aparato. Este manual fue diseñado para proveerle información importante necesaria para instalar, operar, mantener y detectar problemas en su enfriador. La falla en seguir estas instrucciones puede dañar y/o afectar la operación del enfriador y anular la garantía.



## ATTENTION

### LIRE ET CONSERVER CES IMPORTANTES INSTRUCTIONS

Lire attentivement toutes les instructions avant d'installer et de faire fonctionner cette unité. Ce manuel est conçu pour fournir des informations importantes pour l'installation, le fonctionnement, l'entretien et le dépannage de votre refroidisseur. Le défaut d'observer ces instructions pourrait causer des dommages ou nuire au fonctionnement de l'unité et provoquer l'annulation de la garantie.

# US - Model KA55 México - Modelo KA55 É-U - Modèle KA55



MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez  
México DF 0660 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

## Introduction

The KA55 features a 3-speed fan and automatic timer that can be programmed for 0.5 to 8 hours. The automatic louver swing function provides directional control and the remote control provides convenience. (2 x AAA batteries not included). KA55 also features a low water warning system that shuts off pump when water level is below minimum to give you peace of mind. The KA55 portable evaporative cooler is the latest in evaporative cooling technology from Port-A-Cool, LLC, manufacturer of

world-class portable cooling units for industrial and commercial applications. The new KuulAire line of portable and mobile units are *the new definition of kuul*.

Port-A-Cool, LLC reserves the right to change design and/or specifications without notice. To view the most current information, please visit us at [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com).



## WARNINGS AND SAFETY RULES

Basic safety precautions should always be followed when using any electrical appliance.

1. This unit is intended for indoor use. Any other use is not recommended and may cause fire, electric hazard, or injury to persons or property, and may void the warranty.
2. Unplug the unit from power outlet when filling or draining water tank.
3. Unplug the unit from power outlet when moving the unit.
4. Unplug the unit from power outlet when cleaning or servicing.
5. Do not detach water tank while unit is plugged into a power outlet.
6. Do not detach water tank while unit is running.
7. Do not use the unit in areas where gasoline, paint or any other flammable chemicals are stored.
8. Extreme caution should be taken when used near children and the elderly. The unit should not be left unattended for any extended period of time while in operation.
9. Do not let children play with any packaging material.
10. Do not operate the unit with a damaged power cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
11. Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the unit.
12. The unit should run on 120V 60Hz AC only.
13. Do not cover unit air inlet or air outlet openings.
14. This product is not intended for use in wet or damp locations.
15. When not in use, drain the water from the tank and store the unit in a dry location.
16. Do not run power cord under carpeting or cover with rugs or runners. Arrange the cord away from areas where it may be tripped over.
17. Do not use the unit with an extension cable.
18. Do not insert or allow objects to enter the air outlet opening, as this may cause damage to the blower and may void the warranty.
19. Use only fresh water to fill the water tank. Use of air fresheners or cleaners is not recommended as it may damage the unit and void the warranty.
20. Drain the tank once every week to reduce calcium saturation.
21. Do not use this appliance with any solid-state speed control device.
22. If the unit is damaged or malfunctioning, discontinue operation and refer to the trouble-shooting section and/or contact a service technician via 1-800-695-2942. Basic safety precautions should always be followed when using any electrical appliance.



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The KA55 requires no assembly; simply plug it in and start enjoying the *kuul aire*.



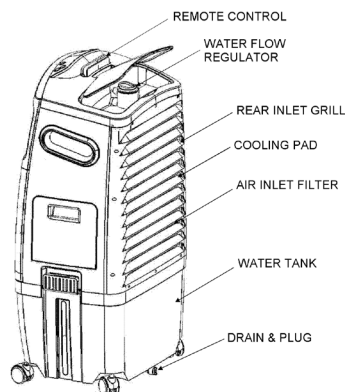
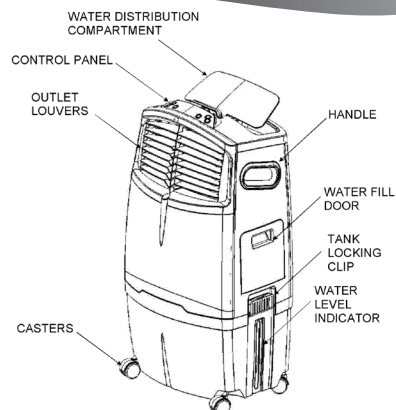
MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

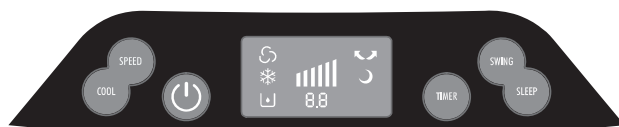
Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez  
México DF 0660 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)



## PARTS DESCRIPTION



## USE AND OPERATION



### DISPLAY & CONTROL PANEL

#### POWER

1. Connect the power cord to a power outlet. The POWER button will light up in red with audible sound indicating power source is connected. The unit is in standby mode.
2. Press the POWER button to turn the unit on. To turn off the unit, press the POWER button again. When the power button is pressed, blue LCD display and the SPEED button will light up and cooler will start in fan mode at a medium speed then drop to low speed setting.

#### SPEED

Press the SPEED button to select the desired fan speed. The selected fan speed will be shown on the display.

LOW Speed   
 MEDIUM Speed   
 HIGH Speed 

#### COOL

To use the unit as an evaporative cooler, press the COOL button, the pump will turn on and distribute water to wet out cellulose cooling pad located in the rear of the unit. The COOL button will light up and COOL symbol will appear in the display. After approximately three minutes, as the pad becomes saturated, the air from the outlet should be cool.

#### LOW WATER ALARM FUNCTION

The KA55 is equipped with a low water alarm sensor. When water in the tank is below minimum level, LOW WATER ALARM function is activated. When the function is activated, audible warning will sound for 10 seconds and the COOL button and the LOW WATER icon in the display will continuously flash. At the same time, the power to the pump will be cut off to protect the life of the pump. In order to disengage the function, turn off and unplug the unit from the power outlet, and fill the tank with water above the minimum level. In order to turn off the alarm function and continue to use it in FAN mode, turn off the unit and turn the unit back on. If COOL button is pressed again without filling the tank with water, low water alarm will engage again.

#### TIMER 8.8

The KA55 comes with an 8-hour timer. To set, press TIMER button to the desired operation time. TIMER button is illuminated and the remaining operational time is shown on the display. When the pre-selected time has passed, the unit will automatically shut off.

#### SWING

Press the SWING button to direct the air stream. The louvers will begin to move automatically from side to side. When the SWING button is pressed, the button will illuminate and the SWING icon will appear in the display.

#### UP-DOWN AIR FLOW

To adjust the vertical direction of air flow, adjust the horizontal outlet louvers manually.

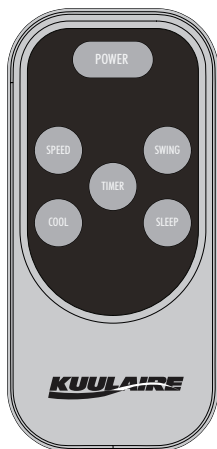
#### SLEEP

When the SLEEP button is pressed, the fan speed will remain/change to HIGH and run for 1 hour, MEDIUM speed for 1 hour and will change to LOW speed and remain. When the SLEEP button is pressed, the button will illuminate and the SLEEP symbol will appear in the display.



## REMOTE CONTROL

KA55 comes with a remote control for your convenience. Batteries (2 x AAA) are not included.



**POWER** – ON/OFF

**SPEED** – Fan Speed

**COOL** – Pump ON/OFF

**SWING** – Automatic swing of louvers

**TIMER** – Timer function of 0.5 to 8 hours

**SLEEP** – Sleep fan speeds



**WARNING:** Unplug the unit from power outlet prior to moving, servicing, filling or draining the water tank.

### Filling the Tank with Water

The water fill door is located on the side of the unit. Open the water fill door and pour water carefully into the tank. Pay attention to the water level indicator located on the tank to avoid overfilling. The capacity of the water tank is 8 gallons. When used at maximum cooling, a full tank lasts 7 to 9 hours depending on the local humidity and temperature.



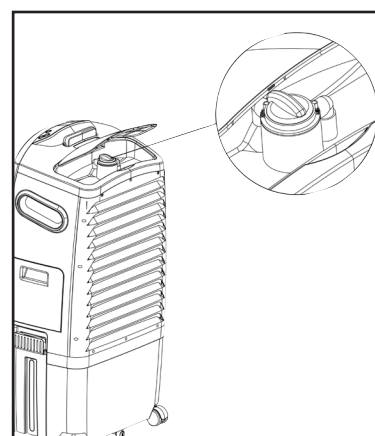
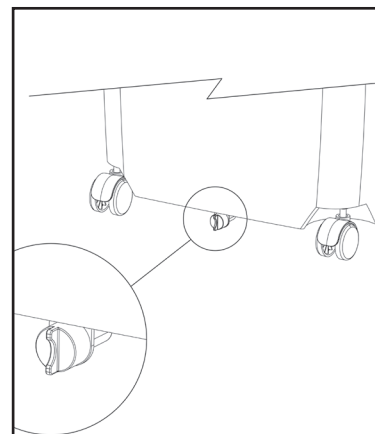
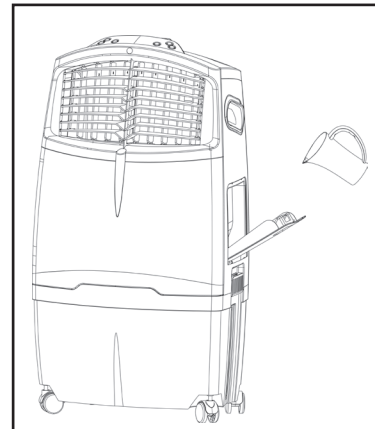
**WARNING:** Unplug the unit from power outlet prior to moving, servicing, filling or draining the water tank.

### Draining the Tank

Move the unit to a location where water can be disposed of safely. Unscrew the drain plug to drain water from the tank. Once completely drained, replace the drain plug. The unit is ready to be filled with fresh water.

### Adjusting Humidity Level at the Outlet

The unit is equipped with a water flow regulator. Adjust humidity and cooling level of the air coming out of the vent by turning the regulator from MIN to MAX. MAX will allow for full flow of water to the cooling pad and provide the maximum cooling.





## CLEANING AND MAINTENANCE



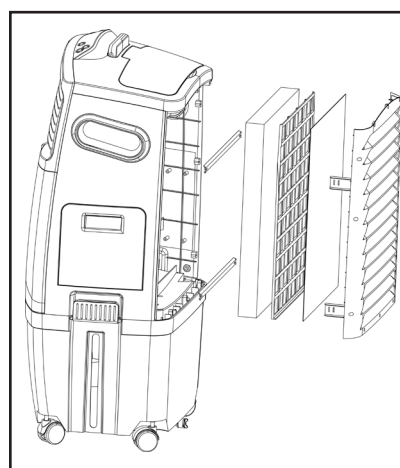
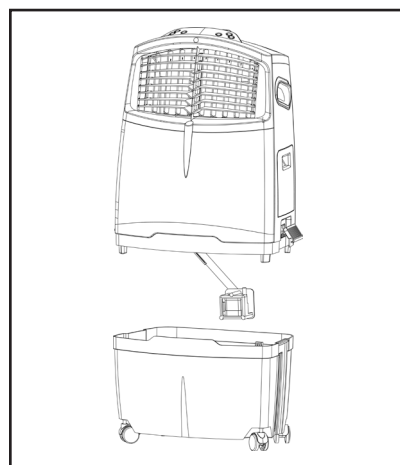
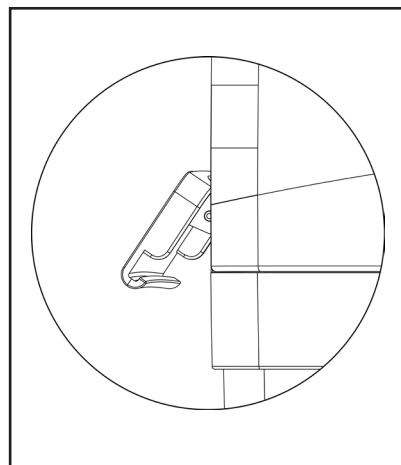
**WARNING:** Unplug the unit from power outlet prior to moving, servicing, filling or draining the water tank.

**Cleaning:** Dampen a clean cloth with water and use it on the exterior of the unit to remove any dust or dirt. Never use harsh detergents, solvents, and corrosive cleaners to clean the unit. When not in use, drain the water tank and store the unit in an area where it is dry and out of sunlight.

**Maintenance:** Regular draining, at least once each week, will decrease the water mineral build up and extend the life of the pad. A damp cloth can be used to remove calcium build-up inside and outside of the unit. When operating the unit, turn off pump pressing the COOL button until indicator light goes off, to dry out the pad before shutting off. The inside of the water tank can be cleaned once or twice in a season to maintain air quality.

**Deep Clean:** The KA55 comes with an easily removable water tank. Make sure the unit is unplugged from the power outlet. Unclip the water tank locking clips on both sides. Lift up the body of the unit and lay it gently on the floor. Be cautious of the pump swing arm and make sure the pump swing arm folds horizontally. Clean the tank with water and soft cloth. You may use mild soap or detergent.

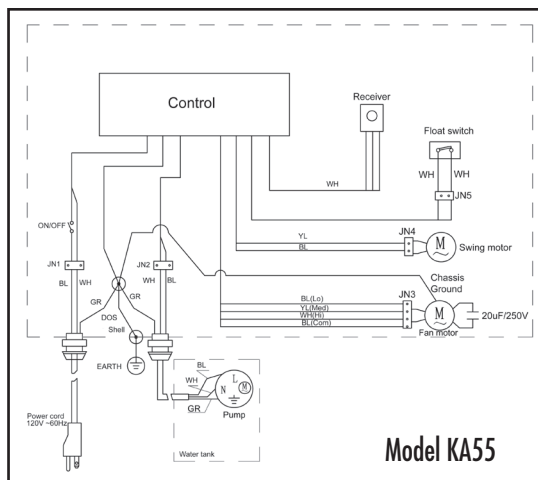
**Removing the Cooling Pad:** Remove the screws holding the rear grille assembly and remove the assembly. Unsnap both ends of the cooling pad retainer bars (2) and remove the cooling pad. Using water and soft brush clean the cooling pad of debris, dirt and mineral build ups. Be sure to clean the top of the cooling pad. Do not use any cleaning agent.





## ELECTRICAL

Model No.	KA55
Voltage	120VAC
Frequency	60Hz
Current	2.4 A
Water Tank Capacity	8 gallons
Dimensions	H 34" x W 18" x D 14"
Shipping Weight	30 lbs.
Motor	Class A, Themally Protected



## TROUBLESHOOTING

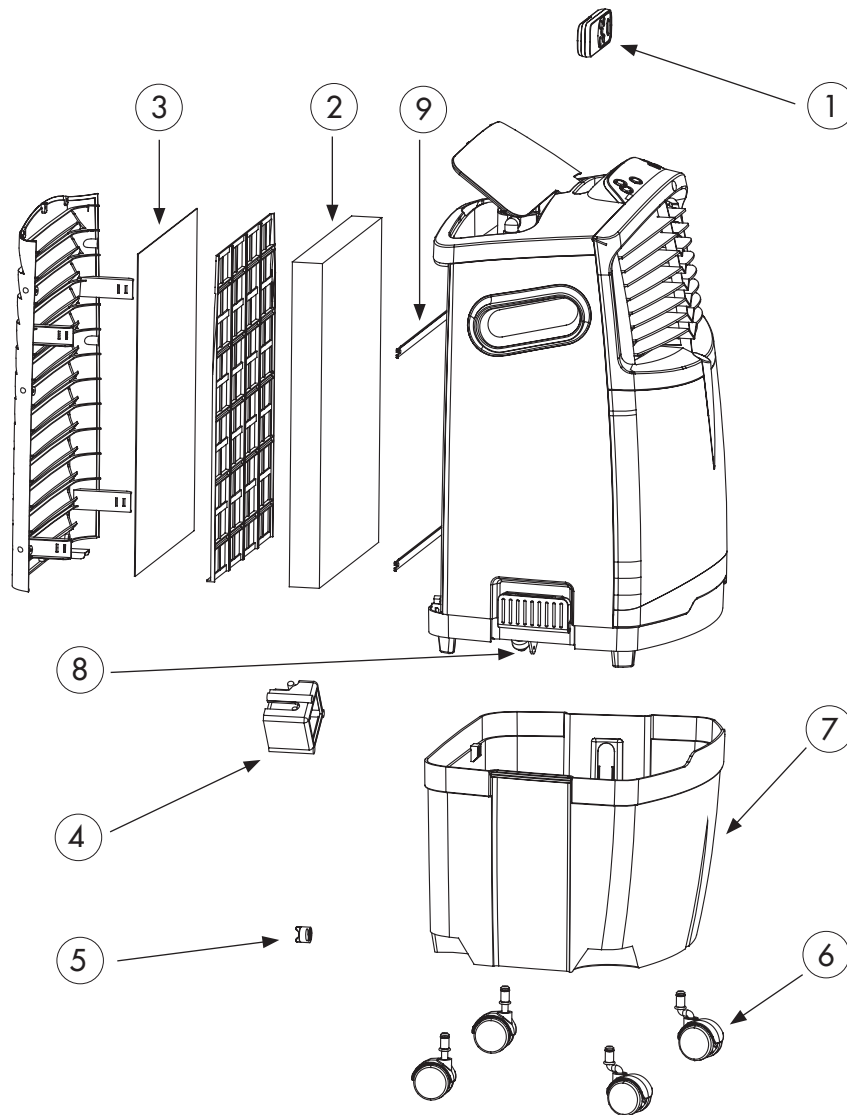
Symptom	Possible Cause	Possible Solution
No discharge of air	Cord is not plugged in Power is not on Circuit breaker/GFCI Water tank is not locked properly	Make sure cord is plugged in and try to turn the unit on pressing buttons on control panel and remote control. Check the circuit breaker or check GFCI reset button. Make sure the water tank is assembled and locked properly.
Not cooling	Pump is not turned on Low/No water  Damaged pump	Check the water level and turn on the pump by pressing COOL button. Make sure COOL button/Low Water icon are not flashing (low/no water) - refill the tank Replace pump
Odor emission	Brand new unit Old unit with algae	Brand new cooling pad will initially have an odor which will dissipate within a week of initial use. If the unit is not new, there may be an algae issue – replace the pad and maintain regularly.
Water droplets coming out of air outlet	Calcium saturated water Clogged cooling pad	Drain water, deep clean and clean the cooling pad. Cooling pad may need to be replaced.
The unit will not respond	Damaged PCB Moisture in PCB Remote control batteries	Try with remote control. If the unit responds, PCB board fasteners loose. If neither control panel nor remote control command works, PCB board damaged – replace PCB.  Try using remote control to see if the unit responds. If the unit responds briefly, likely cause is the moisture in the PCB. Turn off unit by unplugging it from the power. Drain, clean and dry the unit, possibly replace the cooling pad. Refill it with fresh water.  Check batteries.
Unit is making noise	Calcium build up in blower	Deep clean the unit -remove calcium debris.





## REPLACEMENT PARTS

To obtain a current list of Replacement Parts, visit us online at [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com).



ITEM	DESCRIPTION	PART NUMBER	QTY.
1	REMOTE CONTROL	KA55-17REM	1
2	COOLING PAD	KA55-24PAD	1
3	AIR INLET FILTER	KA55-25FLT	1
4	PUMP	KA55-35PMP	1
5	DRAIN PLUG	KA55-31PLG	1
6	CASTER SET	KA55-42CST	4
7	WATER TANK	KA55-02TNK	1
8	FLOAT SENSOR SWITCH	KA55-46FLS	1
9	COOLING PAD RETAINER BAR	KA55-27BAR	2



## WARRANTY

### Model KA55

#### 1-Year Limited Warranty

KuulAire™ portable evaporative cooling units by Port-A-Cool, LLC, Center, Texas

For one year from date of installation, Port-A-Cool, LLC, warrants any original component part or parts of the KuulAire™ evaporative unit found, upon examination by factory authorized personnel, to be defective in material or workmanship. Due to warranty limits placed on our component parts by the original manufacturers, our warranty is limited on manufactured units and their original component parts, as well as replacement parts to a total of one (1) year after the date of installation.

If said equipment develops such defects within this period, it will be repaired or replaced at our option. For breach of any implied or written warranty on this product, Port-A-Cool, LLC, shall not be liable for any incidental or consequential damages.

This warranty is declared void if the equipment is found to have been misused, abused or tampered with by unauthorized personnel. Do not use cooler cleaners, cooler treatments, or other additives in this portable evaporative cooler. The use of any of these products will void your warranty and may impair the life of your evaporative cooler.

All transportation charges on parts submitted for replacement or repair under this warranty must be borne by the purchaser.

To obtain service under this warranty, contact the dealer where you purchased your evaporative cooler. As a final step, if you cannot locate your dealer, please contact customer service at Port-A-Cool, LLC. Please include your name, address and ZIP code, the model number and serial number of your evaporative cooler, date of installation, and a description of your problem.

#### Port-A-Cool, LLC

709 Southview Circle

Center, TX 75935

Tel: 1-800-695-2942, 936-598-5651

[www.kuulaire.com](http://www.kuulaire.com)

For information on this entire family of KuulAire™ evaporative coolers, visit us online at [www.kuulaire.com](http://www.kuulaire.com).

You can also register your KuulAire™ units at [www.kuulaire.com](http://www.kuulaire.com)



## Introducción

El enfriador KA55 cuenta con 3 velocidades y timer automático que puede ser programado de 0,5 a 8 horas. El KA55 también cuenta con función de movimiento automática, el cual proporciona control direccional y el control remoto le proporciona comodidad y conveniencia, 2 baterías AAA no incluidas. Adicionalmente, el enfriador KA55 cuenta con sistema de alerta y apagado automático de la bomba de agua cuando el nivel de agua es bajo del mínimo requerido para operar óptimamente. El enfriador KA55 es la innovación más

reciente en tecnología en enfriamiento evaporativo de Port-A-Cool, LLC, fabricante de equipos de enfriadores portátiles de calidad mundial para aplicaciones industriales y comerciales. La nueva línea de enfriadores portátiles KuulAire™ redefinen lo que es *frescura*.

Port-A-Cool, LLC puede cambiar diseño y/o especificaciones sin aviso previo. Para información actualizada, visítenos en [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com).



## SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

Siempre debe seguir las siguientes normas de seguridad básicas al usar cualquier equipo eléctrico.

1. Esta unidad es solamente para uso en el interior. Cualquier otro uso no es recomendado por la fábrica y podría resultar en incendio, choque eléctrico u otros daños a su persona o propiedad y podría anular la garantía.
2. Siempre desconecte el cable eléctrico cuando llene o rellene el tanque.
3. Siempre desconecte el cable eléctrico cuando mueva el aparato. Para desconectar el cordón eléctrico, jálalo desde la clavija y nunca del cable.
4. Siempre desconecte la unidad cuando lo esté limpiando o reparando.
5. NO separe el tanque de agua mientras esté enchufado.
6. NO separe el tanque mientras esté la unidad en operación.
7. NO utilice la unidad en áreas donde podrían estar almacenadas: gasolina, pintura u otros materiales inflamables.
8. Tome mucha precaución con el uso de este o cualquier producto, cuando estén niños o mayores de edad presentes. La unidad NO debe ser descuidada por mucho tiempo durante su operación.
9. PROHIBA que niños jueguen con la caja o empaques, especialmente las bolsas de plástico.
10. NO utilice la unidad si está dañado el cable eléctrico. Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el Fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
11. NO intente reparar o ajustar cualquier función electrónica o mecánica en este producto ya que podría anular la garantía.
12. Este modelo sólo debe funcionar con corriente 120V 60Hz AC.
13. No cubra la apertura por donde entra el aire.
14. El uso de este producto no es recomendado en áreas de muy alta humedad.
15. Cuando no se esté utilizando la unidad, sáquele el agua y guárdelo en un lugar seco y fuera del sol.
16. NO pase el cable eléctrico por debajo de alfombras o tapetes. Acomode el cable donde no pueda causar tropiezos.
17. NO use el aparato con cable de extensión ya que podría calentarse de más y causar un incendio.
18. NO permita que cualquier objeto entre por las rejillas de salida del aire, ya que esto puede dañar la unidad y anular la garantía.
19. Use sólo agua limpia para llenar el tanque. El uso de aditivos para limpiar o refrescar el aire no son recomendados y podrían anular la garantía.
20. Cambie el agua por lo menos una vez por semana para prevenir saturación de calcio.
21. No opere esta unidad con cualquier aparato de control de velocidad.
22. Si esta unidad está dañada o no funciona bien, detenga su operación y refiérase a la sección de "Problemas y Soluciones" o comuníquese al centro de servicio a 1-800-695-2942.



## INSTRUCCIONES DE ARMADO

El enfriador KA55 no requiere ensamble, sólo enchúfelo para empezar a disfrutar su frescura.



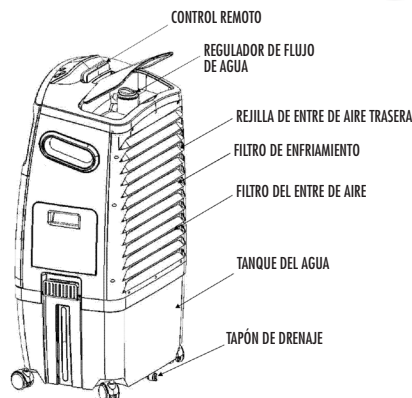
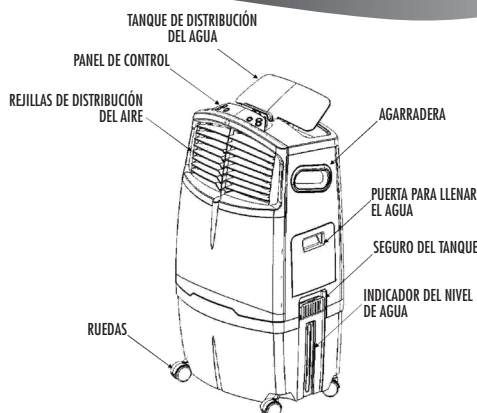
MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

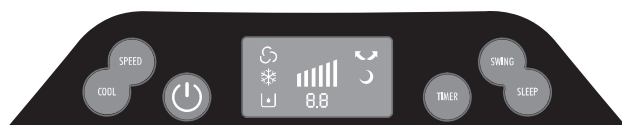
Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez  
México DF 0660 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)



## DIBUJO SECCIONADO



## USO Y MANEJO



### DISPLAY & CONTROL PANEL

#### POWER

1. Enchufe el cable. El botón POWER se encenderá con un sonido el cual indicara que el aparato está enchufado. El aparato estará en Standby.
2. Presione el botón POWER para encender la unidad, presione nuevamente el botón y se apagará la unidad. Cuando el botón POWER está presionado, el icono Power LED azul y el botón SPEED se encenderán. El enfriador empezará en la función de ventilador en velocidad media y bajará automáticamente a velocidad baja.

#### SPEED

Presione el botón SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador. La velocidad seleccionada será mostrada en el panel de control.

LOW - Velocidad Baja



MEDIUM - Velocidad Media



HIGH - Velocidad Alta



#### COOL

Para usar la unidad como enfriador evaporativo, presione el botón COOL, la bomba se encenderá y distribuirá el agua por el filtro ubicado en el lado posterior la unidad. La luz de indicación COOL se encenderá en el panel. Después de aproximadamente tres minutos, después de la saturación de agua en el filtro, empezará a enfriar.

### SISTEMA DE ALARMA DE BAJO NIVEL DE AGUA

El enfriador KA55 cuenta con sensor de bajo nivel de agua. Cuando el nivel del agua en el tanque está bajo lo mínimo requerido para función optima, escuchará serie de "beeps" por diez segundos y los botones COOL y el icono LOW WATER (agua baja) empezarán a prender y a apagarse continuamente. Al mismo tiempo la corriente a la bomba de agua se cortará automáticamente para proteger la vida de la bomba. Para desactivar esta función, apague y desenchufe la unidad. Para apagar la función de la alarma y continuar usando la unidad como ventilador, apague la unidad y enciéndala de nuevo. Si presiona COOL de nuevo antes de llenar el tanque la alarma empezará a sonar de nuevo.

#### TIMER 8.8

El enfriador KA55 cuenta con un timer de 8 horas para apagado automático. Programar, presione el botón TIMER hasta seleccionar el tiempo de operación que desea. Se iluminara el botón TIMER y el tiempo de operación que permanece será indicado en el panel de control. Cuando el tiempo seleccionado pase, el aparato se apagara automáticamente.

#### SWING

Presione el botón SWING para el movimiento oscilatorio del aire de derecha a izquierda. Las rejillas empezaran a moverse automáticamente. La luz de indicación LED se encenderá.

#### FLUJO DE AIRE PARA ARRIBA Y ABAJO

Para ajustar la dirección vertical del aire, ajuste manualmente las rejillas horizontales ubicadas atrás de las rejillas frontales.

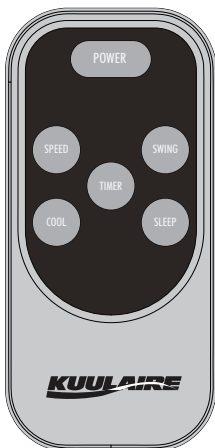
#### SLEEP

Cuando el botón SLEEP está presionado la velocidad del ventilado permanecerá / cambiara a HIGH (alta) por 1 hora, MEDIUM (media) por 1 hora y cambiara a LOW (baja) velocidad y permanecerá. Cuando el botón SLEEP esta presionando, el botón se iluminara y el icono SLEEP aparecerá en la pantalla de control.



## CONTROL REMOTO

El KA55 cuenta con control remoto para su conveniencia.  
El control remoto requiere dos baterías AAA, no incluidas.



**POWER** – Encender / Apagar

**SPEED** – Velocidad de Ventilador

**COOL** – Encender / Apagar bomba del agua

**SWING** – Movimiento automático de rejillas

**TIMER** – Función de timer de 0,5 a 8 horas

**SLEEP** – Función de descanso automático



**ADVERTENCIA:** Desconecte la unidad antes de mover, limpiar, llenar o drenar el agua del tanque.

### Llenado el Tanque

La puerta del tanque está ubicada a un lado de la unidad. Abra la puerta y llene cuidadosamente el tanque. Ponga atención al indicador del nivel de agua para evitar sobre-llenar la unidad. La capacidad del tanque son 8 galones, 30 litros. Un tanque debería durar de 7 a 9 horas cuando se opera para máximo enfriamiento, dependiendo de la temperatura y humedad ambiente.



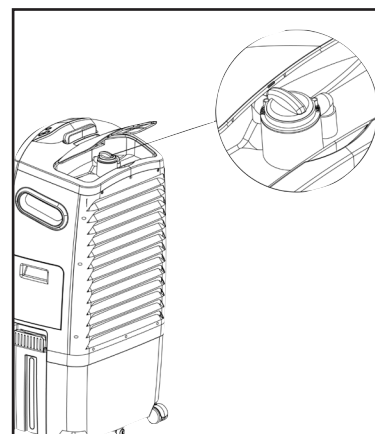
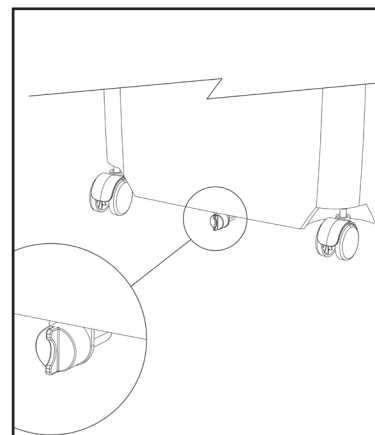
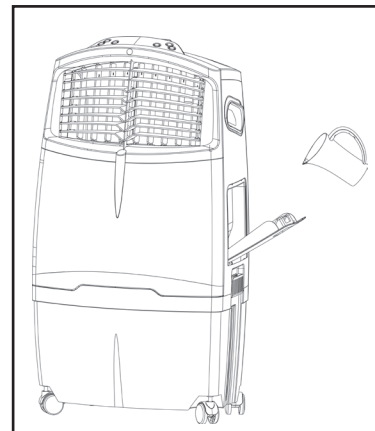
**ADVERTENCIA:** Desconecte la unidad antes de mover, limpiar, llenar o drenar el agua del tanque.

### Drenaje del Tanque

Coloque la unidad donde se pueda drenar el agua seguramente. Desatornille el tapón de drenaje para que salga el agua. Cuando esté totalmente vacío, coloque el tapón nuevamente. La unidad estará lista para llenarse nuevamente de agua fresca.

### Ajuste del Nivel de Humedad en la Salida de Aire

El aparato cuenta con regulador del flujo del aire. Para ajustar el nivel de humedad y enfriamiento del aire que sale con ajustar el regulador de MIN (mínimo) a MAX (máximo). MAX permitirá el flujo máximo de agua al filtro y proveerá enfriamiento máximo.





## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** Desconecte la unidad antes de mover, limpiar, llenar o drenar el agua del tanque.

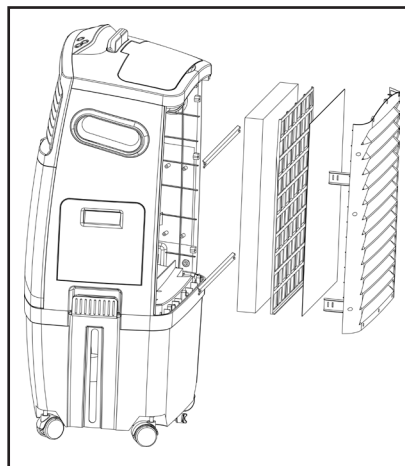
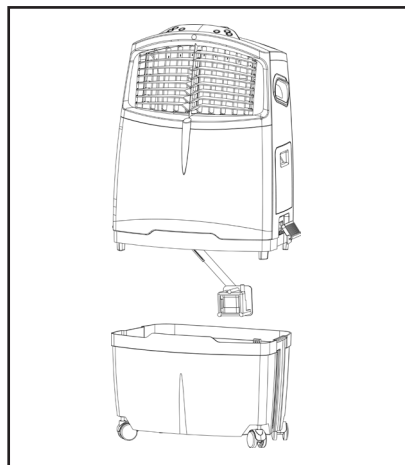
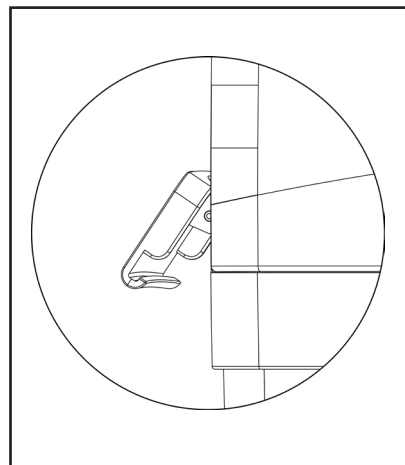
**Limpieza:** Humedezca un paño limpio con agua y utilícelo en el exterior de la unidad para quitar cualquier polvo o suciedad. Nunca utilice detergentes ásperos, solventes o limpiadores corrosivos para limpiar la unidad. Apague la unidad, desenchúfela, drene la reserva de agua y almacene la unidad en un área seca y fuera de luz del sol.

**Mantenimiento:** Drene la unidad una vez por semana, esto disminuye la acumulación de sarro y prolonga la vida del filtro. Un paño húmedo se puede utilizar para quitar la acumulación del calcio interior y exterior la unidad. Cuando opere la unidad, presione el botón "COOL" hasta que se apague la luz de indicación para secar el filtro. El filtro del polvo se puede quitar fácilmente y se puede limpiar semanalmente. El interior del tanque de agua se puede limpiar una o dos veces durante la temporada para mantener la buena calidad del aire.

### Limpieza Profunda

**Remover el Tanque de Agua:** El KA55 cuenta con un tanque de agua que es fácil de remover. Asegúrese que la unidad esté desenchufada. Quite los seguros del tanque de ambos lados. Levante la unidad y colóquela suavemente en el piso. Tenga cuidado con el brazo de la bomba y asegure que el brazo se doble horizontalmente. Limpie el tanque con agua y un paño. Puede utilizar jabón o detergente ligero.

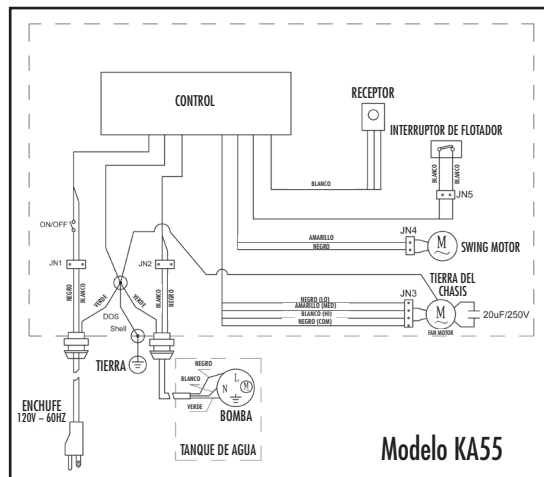
**Remover el Filtro:** Quite los tornillos que sostienen el panel de la rejilla trasera. Quite el montaje del panel trasero. Despegue las dos (2) barras que detienen el filtro y remuévalo. Utilizando un cepillo limpie la estructura del filtro de saturación de calcio y tierra. Asegúrese de limpiar la parte superior del filtro. No use detergentes o jabón.





## ELECTRICIDAD

Modelo	KA55
Voltaje	120VAC
Frecuencia	60Hz
Corriente	2,4 A
Capacidad del Tanque de Agua	30 litros
Dimensiones	86cm ALTO x 46cm ANCHO x 36cm FONDO
Peso de Embarque	13,6 kg
Motor	Class A, Protección Térmica



Modelo KA55



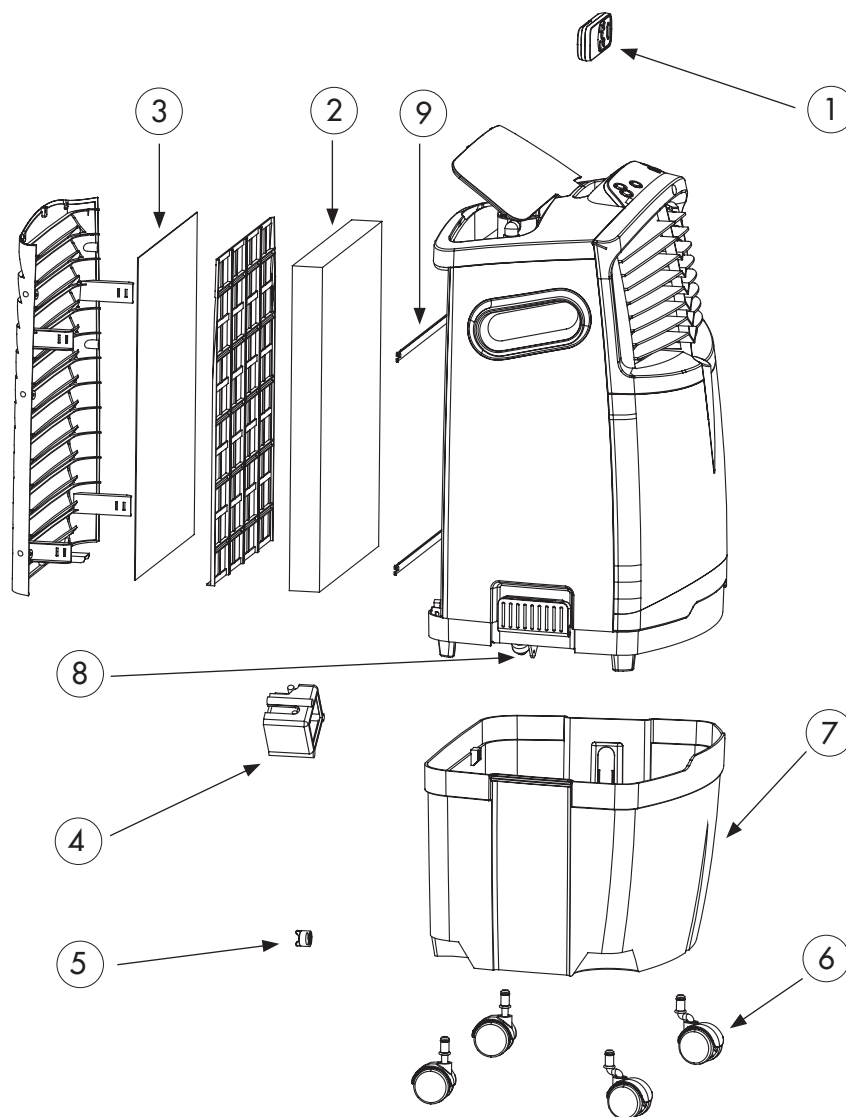
## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible Causa	Posible Solución
No sale aire	No está conectado No está encendida unidad El fusible está mal Tanque del Agua no está colocado apropiadamente	Asegure que esté conectado e intente encender la unidad. Intente usando el panel de control y el control remoto. Revise la caja de fusible y presione el botón GFCI. Asegure que el ensamble del tanque de agua está colocado apropiadamente.
No enfría	Bomba de agua está apagada No tiene agua o está bajo el nivel del agua Bomba de agua dañada	Encienda la bomba presionando COOL Revise el nivel del agua, agregue agua  Reemplace la bomba
Emisión de mal olor	Unidad nueva o unidad antigua con alga	Los filtros nuevos tienen un olor que desaparecerá después de una semana de uso. Si la unidad no es nueva, podría haber problema, podría haber problema de algas — cambie el filtro y de mantenimiento regularmente.
Salen gotas de agua	Agua saturada del calcio Filtro obstruido	Deseche el agua y limpie la unidad y filtro profundamente. Es posible que necesite filtro nuevo.
La unidad no responde	PCB dañado Humedad en PCB Baterías de control remoto	Intente de usar el control remoto. Si responde la unidad, los conectores del PCB pueden estar sueltos. Si no funcionan ambos el panel de control o el control remoto, el PCB esta dañado — reemplace el PCB.  Intente usar el control remoto. Si responde brevemente, la causa podría ser humedad en el PCB. Apague la unidad desenchufarla. Drene, seque y limpie la unidad, y posiblemente tendrá que reemplazar el filtro. Rellene con agua limpia. Revise las baterías.
La unidad hace ruido	Calcio en el motor	Limpie la unidad profundamente para quitar depósitos de calcio.



## PARTES DE REPUESTO

Para obtener una lista actualizada de Refacciones, visítenos en [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com).



ITEM	DESCRIPTION	PART NUMBER	QTY.
1	CONTROL REMOTO	KA55-17REM	1
2	FILTRO	KA55-24PAD	1
3	FILTRO DEL ENTRADA DE AIRE	KA55-25FLT	1
4	BOMBA	KA55-35PMP	1
5	TAPÓN DE DRENAJE	KA55-31PLG	1
6	RUEDAS	KA55-42CST	4
7	TANQUE DE AGUA	KA55-02TNK	1
8	SENSOR DEL FLOTE	KA55-46FLS	1
9	BARRA DE RETENCIÓN DEL FILTRO	KA55-27BAR	2





## Modelo KA55

### 1 Año de Garantía Limitada

Enfriadores portátiles KuulAire™ de Port-A-Cool, LLC, Center, Texas.

Port-A-Cool, LLC, garantizará los componentes originales y refacciones del enfriador KuulAire™ por un año a partir de la fecha de compra, en el caso que el modelo se encuentre defectuoso por causa de materiales o mano de obra, con verificación por personal autorizado por la fábrica.

Por causa de la vigencia de garantías en los componentes originales por parte sus fabricantes, nuestra garantía está limitada, tanto en las unidades fabricadas como sus componentes originales, así como en refacciones por un (1) año a partir de la fecha de instalación.

En el caso que el equipo desarrolle tales defectos dentro del término de la garantía, será reparado o substituido a la opción de Port-A-Cool, LLC. La violación implícita o escrita de esta o cualquier otra garantía, deja a Port-A-Cool, LLC sin obligaciones por daños fortuitos o consecuentes.

Esta garantía se invalidará en el caso que el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales, si el producto no ha sido operado conforme a las recomendaciones en este instructivo o si el producto se ha tratado de repara parcial o totalmente por personal no autorizado por la fábrica. No use productos para limpiar enfriadores, tratamientos para coolers o agregue cualquier químico al enfriador. El uso de estos productos invalidará la garantía y podría acortar la vida útil del enfriador.

El costo de transporte de refacciones enviadas para reparación bajo esta garantía, será cubierto por el comprador.

Para obtener servicio correspondiente a esta garantía, comuníquese con el distribuidor donde compro el enfriador valorativo portátil. Como recurso final, si no puede localizar al distribuidor donde compro la unidad, por favor comuníquese al centro de servicio de Port-A-Cool, LLC.

Por favor incluya su nombre, dirección con código postal, el número de modelo y serie de su enfriador, fecha de instalación y descripción del problema.

**Port-A-Cool, LLC**  
**709 Southview Circle**  
**Center, TX 75935**  
**Tel: 1-800-695-2942, 936-598-5651**  
**www.KuulAire.com**

Para más información referente a la línea entera de enfriadores por evaporación KuulAire™, visítenos en Internet: [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

Puede registrar su unidad KuulAire™ en [www.kuulaire.com](http://www.kuulaire.com)



MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)  
 Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez  
 México DF 0660 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

## Introduction

Le KA55 possède un ventilateur à 3 vitesses et une minuterie automatique pouvant être programmée de 0,5 à 8 heures. La fonction de déflecteurs oscillants automatiques fournit un contrôle directionnel et la télécommande (2 batteries AAA, non incluses) offre la commodité. Le modèle KA55 est aussi doté d'un système d'avertissement qui éteint la pompe lorsque le niveau d'eau est sous le seuil minimal, vous permettant d'avoir l'esprit en paix. Le refroidisseur par évaporation portatif KA55 constitue la dernière technologie de refroidissement par évaporation de Port-A-Cool,

LLC, fabricant d'unités de refroidissement de classe mondiale, pour des applications commerciales et industrielles. La nouvelle gamme d'unités mobiles et de refroidissement par évaporation portatives KuulAire offre une nouvelle signification de l'expression *kool*.

Port-A-Cool, LLC se réserve le droit de changer le design et les spécifications sans préavis. Pour prendre connaissance des informations les plus récentes, visitez le [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com).



## AVERTISSEMENTS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ

Des précautions de sécurité de base devraient toujours être prises lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

1. Cette unité est conçue pour une utilisation à l'intérieur. Toute autre utilisation n'est pas recommandée et pourrait être la cause d'un incendie, d'un danger électrique, de blessures ou de dommages à la propriété et pourrait causer l'annulation de la garantie.
2. Débrancher l'unité à la prise de courant avant de remplir ou de vidanger le réservoir d'eau.
3. Débrancher l'unité à la prise de courant avant de déplacer l'unité.
4. Débrancher l'unité à la prise de courant avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien.
5. Ne pas détacher le réservoir d'eau pendant que l'unité est branchée à une prise de courant.
6. Ne pas détacher le réservoir d'eau pendant que l'unité est en marche.
7. Ne pas utiliser cette unité dans des locaux où de l'essence, de la peinture ou tout autre produit chimique inflammable est entreposé.
8. Faire preuve d'une prudence extrême lorsqu'elle est utilisée en présence d'enfants et de personnes âgées. Cette unité ne devrait pas être laissée en fonction et sans surveillance pendant une période prolongée.
9. Ne laisser les enfants jouer avec aucun matériel d'emballage.
10. Ne pas faire fonctionner l'unité avec un cordon d'alimentation endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
11. Ne tenter de réparer ou d'ajuster aucune fonction électrique ou mécanique de l'unité.
12. L'unité ne doit fonctionner que sur un courant alternatif de 120V et 60 Hz.
13. Ne pas couvrir les bouches d'entrée et de sortie d'air.
14. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation dans des endroits humides ou mouillés.
15. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, vidanger l'eau du réservoir et entreposer dans un endroit sec.
16. Ne pas installer le cordon électrique sous la moquette ou le recouvrir d'un tapis ou tapis de caoutchouc. Ne pas installer le cordon dans un endroit où il pourrait faire trébucher quelqu'un.
17. Ne pas faire fonctionner l'unité avec une rallonge électrique.
18. Ne pas insérer d'objet ou permettre l'introduction d'objets dans la sortie d'air; ceci pourrait endommager le ventilateur et entraîner l'annulation de la garantie.
19. N'utiliser que de l'eau fraîche pour remplir le réservoir. L'utilisation de rafraîchisseurs d'air ou de produits nettoyants n'est pas recommandée car ceux-ci pourraient endommager l'unité et entraîner l'annulation de la garantie.
20. Vidanger le réservoir une fois par semaine pour réduire la saturation calcaïque.
21. Ne pas utiliser cet appareil avec un dispositif à transistors de contrôle de la vitesse.
22. Si l'unité est endommagée ou défectueuse, cesser son utilisation et se référer à la section de dépannage ou communiquer avec un technicien de service en composant le 1-800-695-2942. Des précautions de sécurité de base devraient toujours être prises lors de l'utilisation d'un appareil électrique.



## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Le modèle KA55 ne nécessite aucun assemblage; il suffit de le brancher pour profiter de son rafraîchissement.



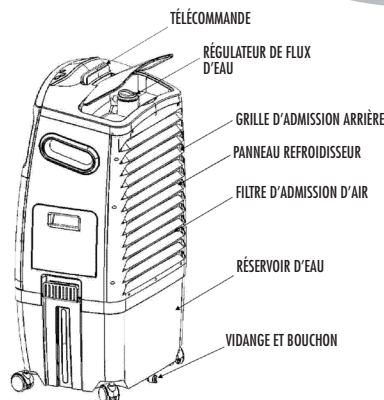
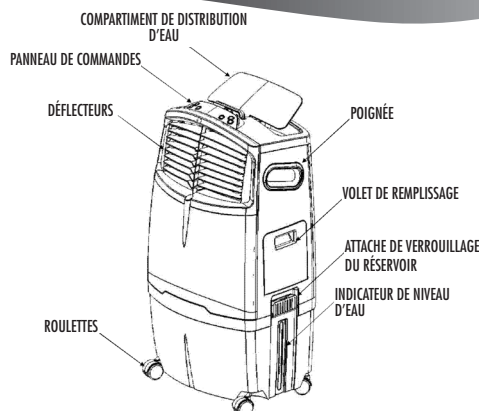
MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

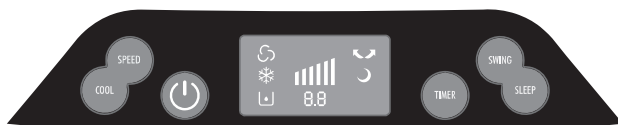
Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez  
México DF 0660 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)



## DESCRIPTION DES PIÈCES



## UTILISATION ET FONCTIONNEMENT



### DISPLAY & CONTROL PANEL

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ⏻

1. Brancher le cordon à une prise de courant. Le bouton POWER s'allume en rouge et émet un son pour indiquer que la source d'alimentation est branchée. L'unité est en mode veille.
2. Appuyer sur le bouton POWER pour mettre l'unité en marche. Pour mettre l'unité hors fonction, appuyer à nouveau sur le bouton POWER. Lorsque le bouton POWER est enfoncé, l'affichage DEL bleue et le bouton SPEED s'allument et le refroidisseur se met en mode ventilateur à une vitesse moyenne puis sa vitesse passe à un réglage de vitesse inférieure.

### VITESSE ⚙️

Appuyer sur le bouton SPEED pour sélectionner la vitesse de ventilateur. La vitesse de ventilateur sélectionnée sera indiquée sur l'affichage.

BASSE VITESSE (LOW)



VITESSE MOYENNE (MEDIUM)



HAUTE VITESSE (HIGH)



### COOL ❄️

Pour utiliser l'unité comme refroidisseur à évaporation, appuyer sur le bouton COOL; la pompe se mettra en marche et l'eau sera distribuée pour mouiller le panneau refroidisseur de cellulose situé à l'arrière de l'unité. Le bouton COOL s'allume et le symbole COOL apparaît sur l'affichage. Après approximativement trois minutes, le panneau devenant saturé, l'air provenant de la bouche de sortie devrait être frais.

### FONCTION D'AVERTISSEMENT DE BAS NIVEAU D'EAU ⚠️

Le modèle KA55 est équipé d'un capteur d'avertissement de bas niveau d'eau. Lorsque l'eau dans le réservoir est sous le niveau minimum, la fonction LOW WATER ALARM est activée. Lorsque la fonction est activée, un avertissement sonore est émis pendant 10 secondes et le bouton COOL et l'icône LOW WATER de l'affichage clignotent continuellement. Au même moment, l'alimentation à la pompe est coupée pour protéger la durée de vie de la pompe. Afin de débrayer la fonction, éteindre l'unité et la débrancher de la prise de courant, et remplir le réservoir d'eau jusqu'à un peu plus que le niveau minimum. Pour arrêter la fonction d'alarme et continuer l'utilisation en mode FAN, éteindre l'unité et la rallumer. Si le bouton COOL est appuyé à nouveau sans avoir rempli le réservoir d'eau, l'alarme de bas niveau d'eau sera encore déclenchée.

### TIMER (Minuterie) 8.8

L'unité est dotée d'une minuterie limitée à 8 heures. Pour la régler, appuyer sur le bouton TIMER jusqu'au temps de fonctionnement désiré. Le bouton TIMER est allumé et le temps de fonctionnement qui reste est indiqué sur l'affichage. Lorsque la période de temps choisie s'est écoulée, l'unité s'éteint automatiquement.

### SWING ↺↻

Appuyer sur le bouton SWING pour diriger le flux d'air. Les déflecteurs vont commencer à se déplacer automatiquement d'un côté à l'autre. Lorsque le bouton SWING est enfoncé, il s'allume et l'icône SWING apparaît sur l'affichage.

### FLUX D'AIR VERS LE HAUT ET LE BAS

Pour régler la direction verticale du flux d'air, ajuster manuellement les déflecteurs horizontaux de sortie.

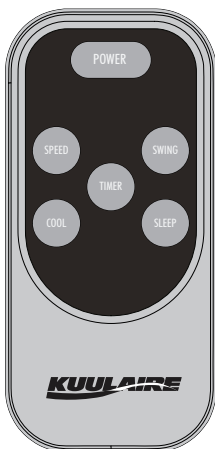
### SLEEP (Sommeil) ☾

Lorsque le bouton SLEEP est appuyé, la vitesse du ventilateur reste la même ou passe à HIGH (vitesse élevée) et fonctionne pendant 1 heure, à MEDIUM (vitesse moyenne) pendant 1 heure et à LOW (basse vitesse) et reste ainsi. Lorsque le bouton SLEEP est enfoncé, il s'allume et l'icône SLEEP apparaît sur l'affichage.



## TÉLÉCOMMANDE

Le modèle KA55 est doté d'une télécommande pour assurer une plus grande commodité. Les batteries (2 AAA) ne sont pas incluses.



**POWER** – MISE EN MARCHE/ARRÊT

**SPEED** – Vitesse du ventilateur

**COOL** – Mise en marche et arrêt de la pompe

**SWING** – Oscillation automatique des déflecteurs

**TIMER** – Fonction minuterie; de 0,5 à 8 heures

**SLEEP** – Vitesses du ventilateur en mode sommeil



**AVERTISSEMENT:** Débrancher l'unité à la prise de courant avant de la déplacer, de procéder à l'entretien, ou de remplir ou vider le réservoir d'eau.

### Remplissage du Réservoir

Le volet de remplissage est situé sur le côté de l'unité. Ouvrir le volet de remplissage en eau et verser avec précaution l'eau dans le réservoir. Porter attention à l'indicateur de niveau d'eau situé sur le réservoir pour éviter de mettre trop d'eau. La capacité du réservoir est de 30 litres. Lors d'une utilisation au maximum de refroidissement, un réservoir plein devrait durer de 7 à 9 heures selon le taux d'humidité locale et la température.



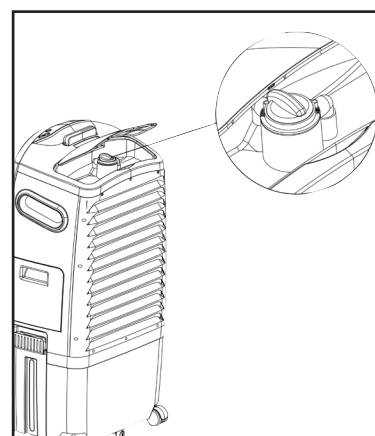
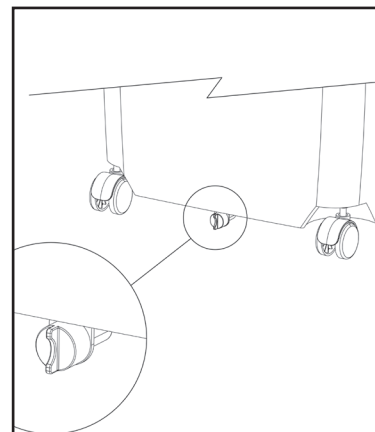
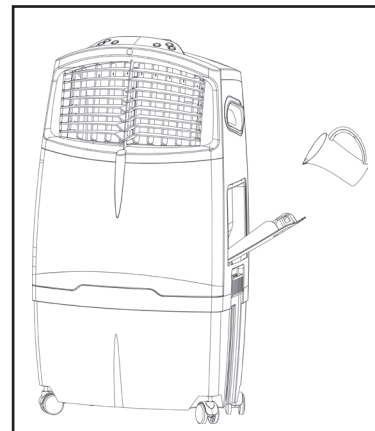
**AVERTISSEMENT:** Débrancher l'unité à la prise de courant avant de la déplacer, de procéder à l'entretien, ou de remplir ou vider le réservoir d'eau.

### Vidange du Réservoir

Apporter l'unité dans un endroit où l'on peut vidanger l'eau sans danger. Dévisser le bouchon de vidange pour laisser l'eau s'échapper du réservoir. Une fois le réservoir complètement vidangé, remettre en place le bouchon de vidange. L'unité est prête à être remplie avec de l'eau fraîche.

### Ajustement du Niveau d'humidité à la Sortie

L'unité est équipée d'un régulateur de débit d'eau. Ajuster les niveaux d'humidité et de fraîcheur de l'air sortant par la bouche de sortie en tournant le régulateur de MIN à MAX. En position MAX, le régulateur permet un plein apport d'eau au panneau refroidisseur, assurant un niveau maximum de refroidissement.





## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



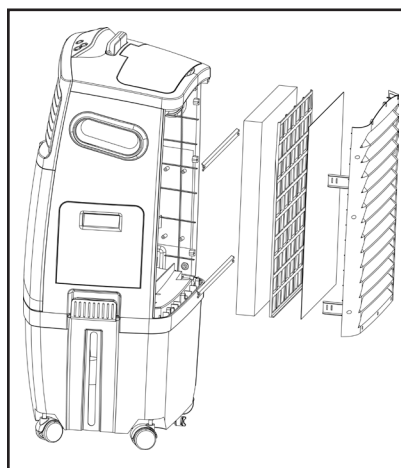
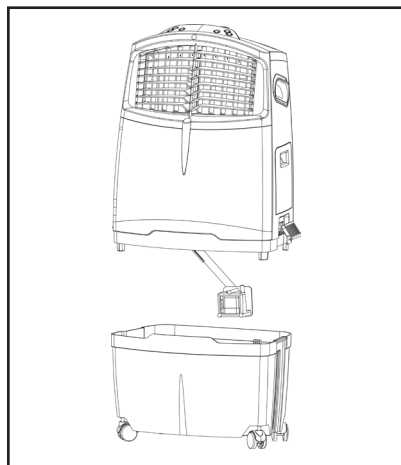
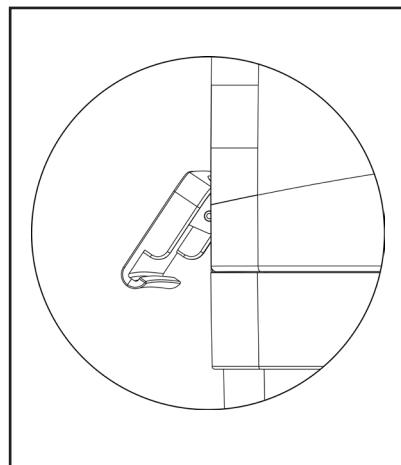
**AVERTISSEMENT:** Débrancher l'unité à la prise de courant avant de la déplacer, de procéder à l'entretien, ou de remplir ou vider le réservoir d'eau.

**Nettoyage:** Humecter un chiffon propre avec de l'eau et le passer sur l'extérieur de l'unité pour enlever toute poussière ou saleté. Ne jamais utiliser de détergents forts, de solvants ou de nettoyeurs corrosifs pour nettoyer l'unité. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, vidanger l'eau du réservoir et entreposer dans un endroit sec et à l'abri du soleil.

**Entretien:** La vidange régulière, au moins une fois par semaine, diminue l'accumulation de minéraux dans l'eau et prolonge la vie du panneau. Un linge humide peut être utilisé pour enlever l'accumulation de calcaire à l'intérieur et à l'extérieur de l'unité. Lors de l'utilisation de l'unité, arrêter la pompe en appuyant sur le bouton COOL jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne, afin d'assécher le panneau avant d'éteindre l'unité. L'intérieur du réservoir d'eau peut être nettoyé une ou deux fois par saison afin de maintenir une bonne qualité d'air.

**Nettoyage en profondeur :** Le modèle KA55 est doté d'un réservoir facile à enlever. S'assurer que l'unité est débranchée de la prise de courant. Détacher les attaches de verrouillage du réservoir des deux côtés. Soulever l'unité et la déposer doucement sur le plancher. Faire attention au bas oscillant de la pompe et s'assurer que le bras oscillant se plie à l'horizontal. Nettoyer le réservoir avec de l'eau et un tissu doux. Un savon ou un détergent doux peut être utilisé.

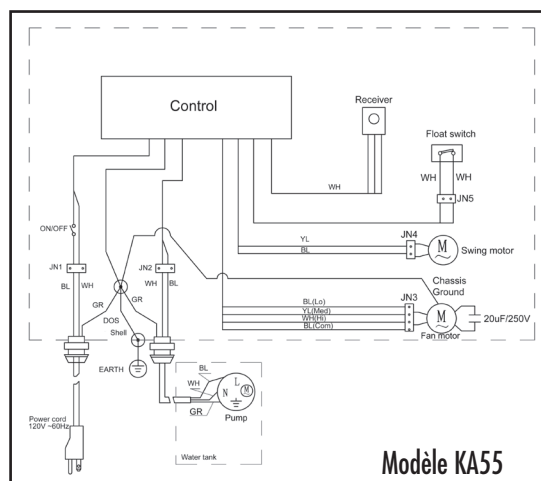
**Déposer le panneau de refroidissement:** Déposer les vis retenant la grille arrière et retirer cette grille. Détacher les deux extrémités des barres de retenue du panneau refroidisseur et déposer ce panneau. À l'aide d'eau et d'une brosse douce, nettoyer le panneau refroidisseur pour enlever toutes traces de débris, de saleté et d'accumulations de minéraux. S'assurer de bien nettoyer la partie supérieure du panneau refroidisseur. Ne pas utiliser d'agent nettoyant.





## MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

No de modèle	KA55
Tension	120VAC
Fréquence	60Hz
Courant	2,4 A
Capacité du réservoir d'eau	30 litres
Dimensions	H 86 cm x L 46 cm x P 36 cm
Poids à l'expédition	13,6 kg
Moteur	Classe A, protection thermique



## DÉPANNAGE

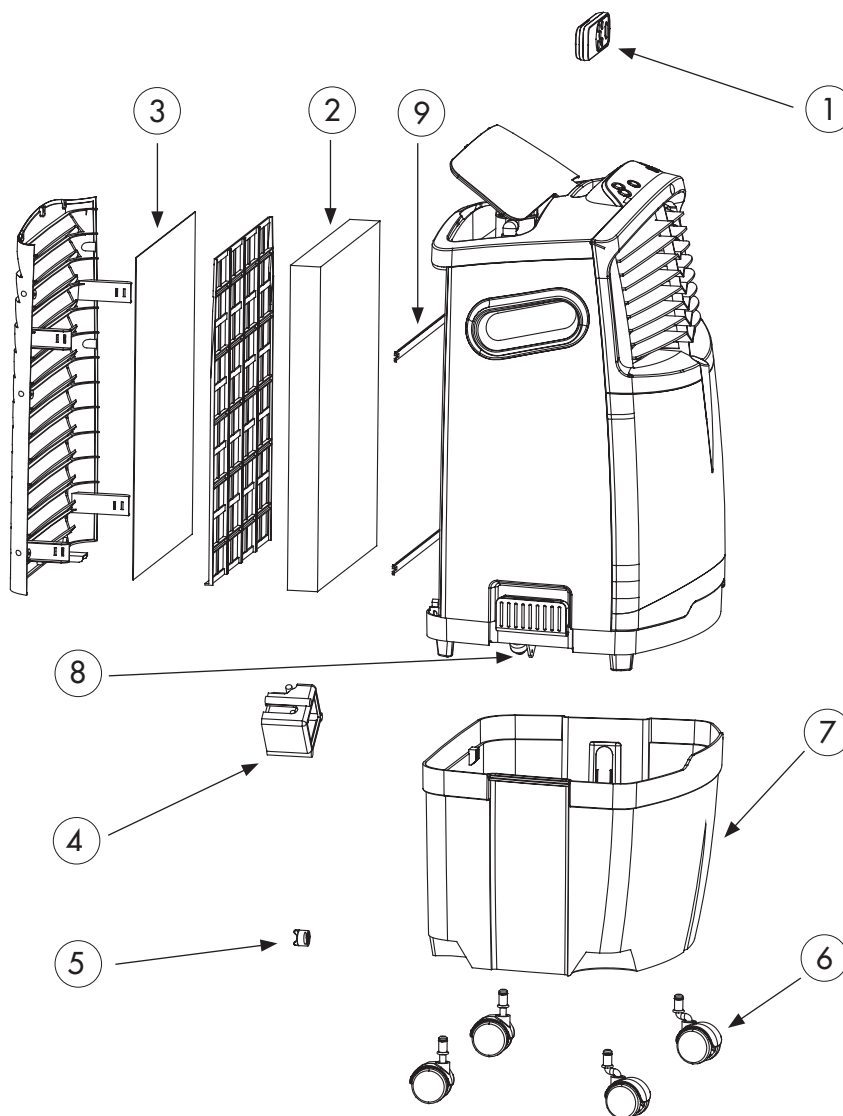
Symptôme	Cause possible	Solution possible
Aucune sortie d'air	Le cordon n'est pas branché L'unité n'est pas mise en marche (POWER) Disjoncteur du circuit électrique ou disjoncteur de fuite de terre Le réservoir d'eau n'est pas verrouillé correctement	S'assurer que le cordon est branché et tenter de mettre en marche l'unité en appuyant sur les boutons du panneau de commandes ou de la télécommande. Vérifier le disjoncteur de circuit électrique ou vérifier le bouton Reset du disjoncteur de fuite à la terre. S'assurer que le réservoir d'eau a été correctement assemblé et verrouillé.
Ne refroidit pas	La pompe n'est pas mise en marche Peu ou pas d'eau  La pompe est endommagée	Vérifier le niveau d'eau et mettre la pompe en marche en appuyant sur le bouton COOL. S'assurer que l'icône COOL ne clignote pas (bas niveau d'eau ou pas d'eau) - remplir le réservoir. Remplacer la pompe
Émission d'odeur	L'unité est flambant neuve Vieille unité avec des algues	Le média neuf aura une odeur initiale qui disparaîtra en moins d'une semaine après la première utilisation. Si l'unité n'est pas neuve, il pourrait y avoir un problème d'algues – remplacer le panneau de média et entretenir régulièrement.
Des gouttelettes d'eau sont projetées par la bouche de sortie d'air	Eau saturée en calcaire Le média est engorgé	Faire une vidange, un nettoyage en profondeur et nettoyer le média. Il peut être nécessaire de remplacer le média.
L'unité ne répond pas	Panneau de commandes endommagé Moissures dans le panneau de commandes Les piles de la télécommande	Faire un essai avec la télécommande. Si l'unité répond, les dispositifs de fixation du panneau de commandes sont lâches. Si ni le panneau de commande ni la télécommande ne fonctionnent, le panneau de commandes est endommagé – remplacer le panneau de commandes.  Faire un essai avec la télécommande pour voir si l'unité répond. Si l'unité répond brièvement, la cause la plus probable est la présence de moisissures dans le panneau de commandes. Mettre hors fonction l'unité en débranchant le cordon. Vidanger, nettoyer et sécher l'unité; remplacer au besoin le média. Remplir avec de l'eau fraîche. Vérifier les batteries.
L'unité est bruyante	Accumulation de calcaire dans le ventilateur	Nettoyer l'unité en profondeur – enlever les débris de calcaire.





## PIÈCES DE REMPLACEMENT

Pour obtenir une liste à jour des pièces de remplacement, visiter notre site Web au [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com).



ÉLÉMENT	DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE	QUANTITÉ
1	TÉLÉCOMMANDE	KA55-17REM	1
2	PANNEAU REFROIDISSEUR	KA55-24PAD	1
3	FILTRE D'ADMISSION D'AIR	KA55-25FLT	1
4	POMPE	KA55-35PMP	1
5	BOUCHON DE VIDANGE	KA55-31PLG	1
6	ENSEMBLE DE ROULETTES	KA55-42CST	4
7	RÉSERVOIR D'EAU	KA55-02TNK	1
8	CONTACTEUR DE CAPTEUR À FLOTTEUR	KA55-46FLS	1
9	BARRE DE RETENUE DE REFROIDISSEMENT DU FILTRE	KA55-27BAR	2



## GARANTIE

### Modèle KA55

#### Garantie limitée d'une (1) année

KuulAire™ unités portatives de refroidissement par évaporation par Port-A-Cool, LLC, Center, Texas

Pendant une année après la date d'installation, Port-A-Cool LLC garantit toute pièce originale de l'unité de refroidissement par évaporation KuulAire™ jugée, après examen par le personnel d'usine autorisé, posséder une défectuosité matérielle ou d'assemblage en usine. En raison des limites de garantie offertes sur nos composants par les fabricants originaux, notre garantie est limitée aux unités fabriquées en usine et à leur pièces originales et aux pièces de remplacement jusqu'au total d'une (1) année après la date d'installation.

Si ledit équipement développe les défauts mentionnés pendant cette période, il sera réparé ou remplacé à votre choix. En cas de violation des conditions écrites ou implicites de la garantie de ce produit, Port-A-Cool, LLC ne sera pas tenue responsable pour tout dommage relatif ou conséquent.

Cette garantie s'annule automatiquement s'il est jugé que l'équipement a été utilisé incorrectement ou abusivement, ou a fait l'objet d'une intervention par du personnel non autorisé. Ne pas utiliser des nettoyeurs de climatiseurs, des traitements de climatiseur ou tout autre additif dans le refroidisseur par évaporation. L'utilisation de n'importe lequel de ces produits annulera automatiquement la garantie et pourrait affecter la durée de vie du refroidisseur par évaporation.

Tous les frais de transport pour les pièces nécessaires aux remplacements de pièces ou aux réparations dans le cadre de cette garantie seront à la charge de l'acheteur.

Pour obtenir du service dans le cadre de cette garantie, communiquer avec le détaillant où le refroidisseur par évaporation a été acheté. En dernier recours, s'il est impossible de retrouver le détaillant, communiquer avec le service à la clientèle de Port-A-Cool, LLC. Prière d'indiquer vos nom, adresse et code postal, de même que le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur par évaporation, la date d'installation et la description du problème.

**Port-A-Cool, LLC**  
**709 Southview Circle**  
**Center, TX 75935**  
**Tel: 1-800-695-2942, 936-598-5651**  
**www.KuulAire.com**

Pour des renseignements sur la famille de refroidisseurs par évaporation KuulAire™, visitez notre site Web au [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com).

Il est aussi possible d'enregistrer les unités KuulAire™ au [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

[illegible]



MANUFACTURED BY PORT-A-COOL, LLC

Port-A-Cool, LLC • 709 Southview Circle • Center, TX 75935 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)

Port-A-Cool Mexico, S. de R.L. de C.V. • Paseo de la Reforma #404 piso 4 • Col. Juárez  
México DF 0660 • [www.KuulAire.com](http://www.KuulAire.com)